

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 25

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

## Sciences pures

**BT 3173**

*Application des techniques statistiques aux contrôles de fabrication des matériaux enrobés.* J. BONITZER.  
Rev. gén. Routes Aérodromes, 29 (1959) 335, déc., p. 39-61, 11 fig.

Après un rappel de quelques notions de statistique, l'auteur décrit plusieurs méthodes de contrôle statistique : contrôle classique ou à effectif fixe, contrôle séquentiel de Wald, contrôle par mesures, contrôle par repérage. Dans chaque cas, il étudie l'effectif d'échantillons nécessaire pour effectuer le contrôle avec un risque d'erreur déterminé, ce qui est l'une des données essentielles conditionnant le coût du contrôle. Des indications sont en outre données sur les différentes façons de prélever les échantillons à contrôler. En annexe sont mentionnés quelques moyens de vérifier la nature de la loi de probabilité à laquelle obéit la fabrication contrôlée.

## Mécanique appliquée

**BT 3174**

*Postes de détente automatique pour abonnés reliés directement aux conduites de gaz à haute pression.* U. CAIMI.  
Génie chimique, 83 (1960) 4, avril, p. 103-118, 12 fig.

Après avoir passé en revue les caractéristiques des postes de détente et de comptage des abonnés reliés directement aux réseaux à haute pression de gaz naturel, l'auteur décrit certains appareils installés dans ces postes, notamment les détendeurs, les valves, les groupes de mesure et les appareils de conditionnement du gaz, suivant les exigences des abonnés. Il fait ensuite un examen de quelques importantes installations réalisées en Italie. Il considère en particulier les ensembles automatiques de mesure constitués par plusieurs compteurs, les appareils d'odorisation, de vaporisation et d'humidification, et commente les dispositifs adoptés dans une installation d'alimentation et de distribution de gaz naturel pour usages domestiques dans la ville de Brescia.

## Electrotechnique

**BT 3175**

*Barres de connexion en aluminium.* G. DASSETTO.  
Bull. Ass. suisse Electriciens, 51 (1960) 1, 16 janv., p. 2-14, 12 fig.

Les barres de connexion employées dans les installations électriques, surtout entre les alternateurs et les transformateurs, doivent non seulement convenir aux tensions des machines génératrices et aux fortes intensités de courant, mais encore résister aux efforts électrostatiques provoqués par les courants de court-circuit qui, à cause de l'interconnexion très poussée des réseaux électriques, s'avèrent toujours plus élevés. Après avoir donné des indications d'ordre général, ainsi que les formules nécessaires aux calculs électrique et mécanique, l'auteur décrit l'évolution et les caractéristiques des profilés en aluminium et en alliages d'aluminium, jusqu'à ceux conçus très récemment et aptes à résoudre l'ensemble des problèmes cités.

## Génie

**BT 3176**

*Le boulonnage des roches en souterrain. Détermination des caractéristiques mécaniques du rocher, essais et mesures.* A. HUGON.

Monde souterrain, 25 (1960) 118, avril, p. 41-47, 11 fig.

Description d'essais longuement systématisés par l'auteur dans de nombreux et importants travaux réalisés ces dernières années pour différents maîtres d'œuvre. Ces essais concernent :

- la mesure de la puissance de l'ancre possible ;
- la mesure des coefficients de proportionnalité des tensions aux allongements du tirant et du terrain ;
- la mesure des glissements et déformations ;
- la détermination du module d'élasticité du terrain.

## Industries diverses

**BT 3177**

*Elaboration et évolution des textiles artificiels et synthétiques et leurs applications textiles et industrielles.* N. DRISCH.  
Mém." Soc. Ing." civils France, 113 (1960) 1, jan., p. 25-39, 23 fig.

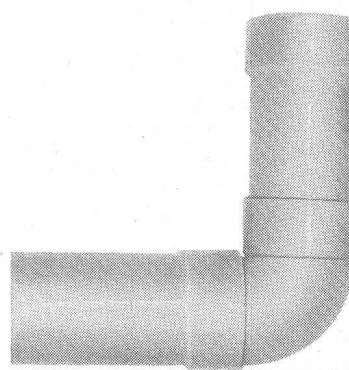
Les progrès des recherches dans le domaine de la chimie macromoléculaire ont permis le développement considérable des textiles de synthèse et l'amélioration des qualités des textiles fabriqués à partir des polymères naturels.

L'auteur précise les connaissances actuelles sur l'élaboration et la fabrication de ces textiles, en montrant l'intérêt des propriétés particulières de chacun d'eux, utilisés soit seuls, soit en association avec les textiles naturels, pour résoudre les problèmes posés par les nécessités de la vie moderne, dans le domaine de l'habillement ou dans le domaine industriel.

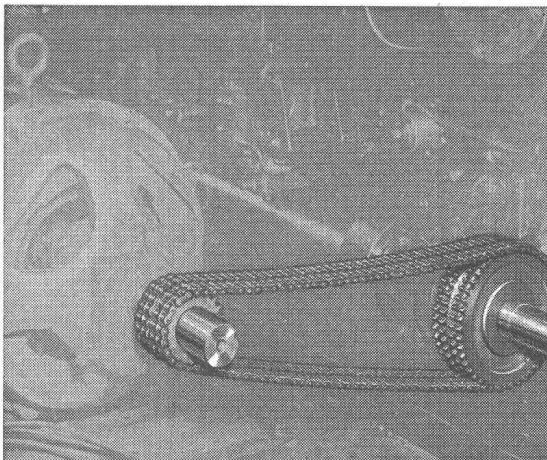
TUYAUX SALUBRES  
ET PIÈCES  
INJECTÉES  
en PVC dur

Montage économique,  
stable, solide et étanche,  
grâce  
à un assemblage rigide  
par manchons collés

SOMO — LKA X



SOMO STÉ POUR  
LES MÉTAUX OUVRÉS  
Acacias - Genève  
Tél. (022) 42 33 33



Les transmissions  
complètes et normalisées

**RENOULD**

Durabilité - Sécurité - Marche souple  
Entr'axes rapprochés - Largeurs minimales  
Rendement élevé

En stock chez:

**W. EMIL KUNZ ZURICH 27**

Gotthardstr. 21 - Téléphone (051) 27 30 57

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
 SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
 SERVICIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
 SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 3.— d'inscription (valable pour 3 mois) pour ceux qui cherchent un emploi. Ces derniers sont priés de bien vouloir demander la formule d'inscription au S.T.S. Les renseignements concernant les emplois publiés et la transmission des offres n'ont lieu que pour les inscrits au S.T.S.

**Emplois vacants :***Section du bâtiment et du génie civil*

956. *Dessinateur technique*, éventuellement *dessinateur en bâtiment*, pour projets et exécution de portes et autres éléments de bâtiment. Fabrique. Environs de Zurich.

958. Jeune *conducteur de travaux en bâtiment*, expérimenté, pour devis, surveillance de chantiers, métrés et prix de revient. Entrée en fonctions : printemps 1961. Bureau d'architecture. Canton des Grisons.

960. *Technicien en bâtiment ou dessinateur*, pour bureau (devis) et chantier. Bureau d'architecture. Zurich.

962. Jeune *technicien en bâtiment ou dessinateur*, pour bureau et chantier. Bureau d'architecture. Nord-ouest de la Suisse.

964. *Techniciens et dessinateurs en bâtiment*, pour grands travaux d'urbanisme. Bureau d'architecture. Zurich.

968. *Ingénieur en génie civil*, pour travaux de génie civil général et béton armé. Bureau d'ingénieur. Jura bernois.

970. Jeune *dessinateur en génie civil*, pour constructions routières, canalisations, épuration d'eaux usées. Administration communale. Canton de Zurich.

972. *Technicien en bâtiment ou dessinateur*, pour bureau et chantier. Bureau d'architecture. Environs de Zurich.

974. Jeunes *architectes, techniciens et dessinateurs en bâtiment*, pour projets. Occasion d'apprendre l'anglais. Envoyer offres au S.T.S. sur papier avion. Bureau d'architecture. Dublin (Irlande).

976. *Technicien en bâtiment*, pour bureau et occasionnellement chantier. Bureau d'architecture. Tessin.

978. Deux *ingénieurs en génie civil*, l'un pour projets, l'autre pour chantiers d'usines hydro-électriques, barrages ; en outre, deux ou trois *débutants* pour stages aux chantiers (surveillance, piquetage, prix de revient). Chantiers au Tessin et au canton de Fribourg. Grande entreprise de travaux publics et bureau d'ingénieur. Suisse alémanique.

980. *Ingénieur en génie civil*, bon théoricien, pour des études scientifiques (mécanique des sols, pilotage). Grande entreprise de travaux publics et bureau d'ingénieur. Suisse alémanique.

*Sont pourvus les numéros, de 1960 : 230, 354, 360, 460, 518, 548, 676, 694, 728, 752, 818.*

*Section industrielle*

409. Jeune *technicien mécanicien*, pour la construction, la surveillance d'ateliers et plus tard le service de vente. Machines pour l'industrie alimentaire et chimique. Zurich.

411. Jeune *dessinateur en chauffage*. Ville de Suisse romande.

413. Jeune *technicien en chauffage*, éventuellement *dessinateur*. Zurich.

415. *Technicien en chauffage ou dessinateur*. Ville du canton de Berne.

*Sont pourvus les numéros, de 1960 : 85, 309, 333, 353, 355, 357.*

**DUPUIS & CIE**  
*photogravure*  
**CLICHÉS DESSENS PHOTOS**  
*Lausanne Cheneau-de-Bourg 3*  
*Tél. 23 39 23*

# La série de prix

pour travaux du bâtiment et  
du génie civil,  
édition 1960-61  
va paraître prochainement

Souscrivez dès aujourd'hui

votre exemplaire  
à l'Administration de

## la série de prix

Rue de la Tour 8

Lausanne

Téléphone (021) 22 21 20

Bureau technique cherche, pour date à convenir

# Ingénieur civil diplômé

**Demandé :**

- Deux ans de pratique environ.
- Initiative et esprit d'équipe.
- Capable de travailler de manière indépendante.

**Offert :**

- Activité variée dans le génie civil et la construction industrielle.
- Grande indépendance.
- Possibilité de diriger succursale après période de début.

Semaine de cinq jours. Trois semaines de vacances.  
Assurances sociales.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae, références, photo et prétentions de salaire, sous chiffre **AS 80 295 L.**, aux **Annonces Suisses S.A., « ASSA », Lausanne.**



Nous cherchons un

# INGÉNIEUR

#### Conditions d'admission :

Ingénieur électricien, études universitaires complètes, ayant de l'intérêt et de l'expérience pour traiter des problèmes de la technique des mesures dans le domaine théorique et expérimental de l'électricité industrielle.

#### Traitement :

A convenir.

Les candidats de nationalité suisse sont priés d'adresser leurs offres manuscrites avec curriculum vitae, photo et références, jusqu'au 4 décembre 1960, au

**Bureau fédéral des poids et mesures, Wildstrasse 3,  
Berne.**

Wir suchen einen

## Tiefbautechniker

event.

## Tiefbauzeichner

**Tätigkeitsgebiet :** Zeichnerische und administrative Bearbeitung aller in einer Gemeinde vor kommenden Aufgaben.

**Verlangt wird :** Selbständige Erledigung der einzelnen Bauaufgaben sowie Eignung im Verkehr mit Behörden und Privaten.

einen

## Hochbauzeichner

**Tätigkeitsgebiet :** Mithilfe bei der Prüfung von Bau gesuchen, Planbearbeitungen und Nachführungen, Baukontrolle, Liegenschaftsunterhalt und administrative Arbeiten.

**Verlangt wird :** Abgeschlossene Lehrzeit, Praxis und Eignung im Verkehr mit Behörden und Privaten.

**Besoldung :** Nach Gemeinderegulativ. Pensionskasse vorhanden.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe des frühesten Eintrittsdatums und den üblichen Beilagen sind an das Bauinspektorat Muri bei Bern zu richten.

## ADMINISTRATION CANTONALE VAUDOISE

Annonce de place vacante

### TECHNICIEN, DESSINATEUR-TECHNICIEN A ou B ou DESSINATEUR

au Service des bâtiments, Lausanne.

Prière de consulter les conditions spéciales dans la « Feuille des avis officiels » du canton de Vaud du mardi 22 novembre 1960.

Délai d'inscription : 15 décembre 1960.

Office du personnel.

Bureau technique de Sion (Valais) cherche

## 1 dessinateur en béton armé

rapide et débrouillard, pour importants travaux de béton armé et de béton précontraint. Salaire intéressant. Si possible langue maternelle allemande. Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres avec prétentions de salaire et curriculum vitae, à **M. Michel Andenmatten, ingénieur S.I.A., 9, rue de la Dixence, à Sion.**

Städtische Baudirektion I, Bern

## STELLEN - AUSSCHREIBUNG

Beim Stadtplanungsamt (Abteilung Verkehrsplanung) wird die Stelle eines

## Tiefbautechnikers

für eine Anstellungsdauer von 1 ½-2 Jahren zwecks Mitarbeit bei der Ausarbeitung eines Generalverkehrsplanes ausgeschrieben.

Arbeitsgebiet, Stellenantritt und Besoldung gemäss Vereinbarung. Auskunft erteilt der Stadtplaner, Bundesgasse 38, Zimmer 67. Telefon 64 65 04.

Anmeldungen sind unter Beilage von Lebenslauf und Ausweisen bis **20. Dezember 1960** an die Städtische Baudirektion I, Bundesgasse 38, Bern, zu richten.

Bern, den 25. November 1960.

Der städtische Baudirektor I :  
**MORGENTHALER**

# **LOSINGER**

Nous cherchons un

## **INGÉNIEUR**

expérimenté dans les travaux de galerie, comme conducteur de travaux.

## **JEUNE INGÉNIEUR**

comme collaborateur dans le domaine des constructions de barrages.

## **JEUNE INGÉNIEUR**

pour engagement à l'étranger.

Entrée dès que possible. Les candidats prendront contact avec le service du personnel

**LOSINGER & Cie S.A., Monbijoustrasse 49, BERNE.**

BROWN BOVERI hat für Junge, entwicklungsfähige Berufssarbeiter, der sich in der Fabrikation der INDUSTRIELEN ELEKTRONIK sowie Fernmelde- und Nachrichtentechnik einarbeiten möchten, folgende Arbeitsplätze frei:

**Fein- oder Kleinmechaniker  
Konstruktionsschlosser  
für Feineisenkonstruktion  
Gürtler - Metallschlosser - Spengler  
Metalldrucker oder Planierer  
Werkzeugmacher - Glasbläser**

Offerten unter Beilage von Zeugnissen sind zu richten an

**AG Brown, Boveri & Cie., Baden**  
Abteilung AP/HF 1160

### **NOUS CHERCHONS**

pour date d'entrée à convenir

## **un électro-technicien**

ayant expérience dans construction et entretien de lignes aériennes et stations transformatrices ;

## **un contrôleur**

du service des installations électriques intérieures, maîtrise d'installateur électricien ou diplôme de contrôleur.

Prière d'adresser offres avec certificats, photo, prétentions de salaire, à

**LONZA S.A., Forces Motrices Valaisannes, Vernayaz (VS).**

### **VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS**

La Direction des Travaux publics cherche, en vue de nomination

## **un jeune architecte**

ou

## **un technicien architecte**

et

## **un dessinateur en bâtiments**

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae avec pièces justificatives et prétentions de salaire, devront être adressées, d'ici au **15 décembre 1960**, à la Direction des Travaux publics de la Ville, 18, rue du Marché, La Chaux-de-Fonds, qui donnera tous renseignements.

Nous cherchons un

# INGÉNIEUR-MÉCANICIEN DIPLOMÉ

comme

## ASSISTANT A LA DIRECTION TECHNIQUE

de notre entreprise.

### Travail :

Vaste champ d'activité pour une personne s'intéressant à tous les problèmes techniques ainsi qu'aux questions d'organisation industrielle. Travail indépendant.

### Qualités requises :

Formation technique poussée et générale. Sens de la collaboration avec le personnel supérieur. Sens pratique et faculté d'adaptation.

### Perspectives d'avenir :

Possibilité d'être formé comme cadre supérieur.

Prière d'adresser les offres manuscrites avec curriculum vitae détaillé, copies de certificats, photo et prétentions de salaire à la Direction technique de

**Edouard DUBIED & Cie S.A., 1, rue du Musée, Neuchâtel.**

Atelier d'architecture Addor & Julliard, à Genève, cherche pour son bureau d'ingénieur civil

**1 jeune ingénieur civil**

**1 technicien en béton armé**

**3 dessinateurs en béton armé**

Activité intéressante et variée. Situation bien rémunérée pour les candidats ayant de l'initiative. Semaine de 5 jours. Date d'entrée : 3 janvier 1961 ou à convenir.

Faire offres à :

**Ing. Dr. H. Naïmi, rue du 31-Décembre, Genève.**

**Tél. (022) 35 11 91.**

On cherche

## technicien en bâtiments

expérimenté, pour assister le patron et comme chef du bureau des dessins. Absolument indépendant du projet au décompte. En cas de capacité place stable.

Un

## technicien en bâtiments

ou

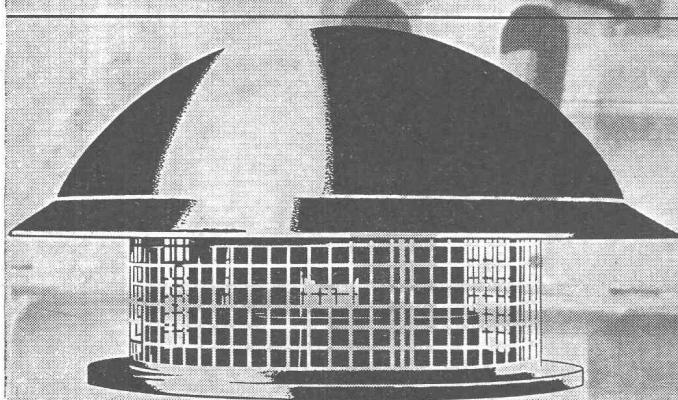
## dessinateur en bâtiments

versé, pour travailler d'une façon indépendante des tâches de construction intéressantes. Climat de travail agréable. Salaire convenable. Semaine de 5 jours.

Les candidats sont priés de s'adresser à **FRITZ REIST, architecte, Höheweg 7, Spiez.**



# Une tourelle par-dessus les toits



La tourelle d'aspiration Marelli TR pour gaines et canaux de ventilation

... Mais l'air, sous les toits, fait ce qu'il peut. Chargé de mauvaises odeurs, de vapeurs, de relents, de fumée, souvent vicié, l'air aspire... à être aspiré.

Pour résoudre ce problème, les ingénieurs de Marelli, ajoutant son dernier mot à la technique de l'aération rationnelle, ont créé la tourelle d'aspiration Marelli TR. Constituée par un ventilateur électrique disposé verticalement au-dessus d'une base de métal zingué, protégé par une capote, et appliquée au sommet des gaines et des canaux de ventilation (d'une section le plus souvent insuffisante), la tourelle d'aspiration Marelli TR provoque dans les locaux une légère dépression qui précipite l'évacuation de l'air et en active le renouvellement.

A votre disposition pour tous vos problèmes techniques particuliers, Marelli/Meg donnera à vos installateurs, dans chaque cas, les renseignements techniques nécessaires à l'adaptation de tourelles d'aspiration TR aux canaux de ventilation de vos immeubles.

Exemple irréprochable d'ingénierie simple et de fonctionnement sûr, grâce à la qualité du matériel électrique Marelli, cette tourelle parfaitement conçue est la solution rentable par excellence.

Pour immeubles, locaux sans fenêtres, bureaux, cuisines, W.-C., salles de bain : de l'air, de l'air transparent, de l'air inodore, de l'air pur !

**il y a toujours  
une meilleure solution**

Demandez documentation et offres détaillées à MEG, Machines Electriques S. A., 59, rue du Rhône, Genève, Tél. (022) 25 52 37 ou à votre installateur ou électricien habituel.

Moteurs, Petits moteurs à grande vitesse de rotation, Alternateurs, Transformateurs, Convertisseurs, pompes centrifuges, Ventilateurs industriels et domestiques, Dépoussiérage

